

# KING

INDUSTRIAL 

## PONCEUSE À CLOISONS SÈCHES À VITESSE VARIABLE



MODÈLE: KC-8379

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

# INFORMATION IMPORTANTE

**PONCEUSE À CLOISONS SÈCHES  
GARANTIE LIMITÉE  
2-ANS**

**OUTILLAGES KING CANADA OFFRE  
UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS  
POUR USAGE NON COMERCIALE.**

## **PREUVE D'ACHAT**

Veillez conserver votre preuve d'achat datée à des fins de garantie et de réparation.

## **DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTES DES PIÈCES**

Pour obtenir les diagrammes et listes des pièces mise à jour, référez-vous à la section Pièces dans le site web King Canada.

## **GARANTIE LIMITÉE DE L'OUTIL**

King Canada fait tout en son pouvoir pour s'assurer que ce produit répond à des normes élevées de qualité et de durabilité. King Canada offre une garantie limitée de 2 ans au consommateur initial à partir de la date d'achat au détail du produit et garantit chaque produit contre les vices de matériau. La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant, directement ou indirectement, d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une usure normale, d'une négligence, d'un accident, d'une réparation effectuée par un centre de service non autorisé, d'une modification ou d'un manque d'entretien. King Canada ne pourra en aucun cas être tenue responsable des décès, des blessures ou des dommages matériels, ou encore des dommages consécutifs, particuliers ou indirects résultant de l'utilisation de ses produits.

Pour bénéficier de la présente garantie limitée, retournez le produit à vos frais, accompagné de votre preuve d'achat datée, à un centre de service King Canada autorisé. Communiquez avec votre détaillant ou visitez notre site Web [www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com) pour obtenir la plus récente liste de nos centres de service autorisés. En coopération avec son centre de service autorisé, King Canada réparera ou remplacera le produit si l'une ou plusieurs des pièces couvertes par la présente garantie révèlent un défaut de main-d'œuvre ou de matériau après examen, et ce, pendant la période de garantie.

## **REMARQUE DESTINÉE À L'UTILISATEUR**

Ce manuel d'instructions ne constitue qu'un guide. Les caractéristiques techniques et les références sont modifiables sans préavis.

**KING CANADA INC. DORVAL, QUÉBEC, CANADA H9P 2Y4**

**[www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com)**

# DIRECTIVES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**ATTENTION AU VOLTAGE:** Avant de brancher l'outil à une prise (réceptacle, sortie d'électrique etc.) s'assurer que le voltage est le même que celui qui est spécifié sur la plaque de l'outil. Une prise de courant avec un voltage supérieur à celui qui est spécifié sur l'outil peut causer de **SERIEUSES BLESSURES** à l'utilisateur et endommager l'outil. Dans le doute, **NE PAS BRANCHEZ L'OUTIL**. L'usage d'une source de courant avec un voltage inférieur à celui qui est spécifié sur la plaque endommage le moteur.

## 1. CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.

Lisez et comprenez le manuel d'instructions et les étiquettes sur l'outil. Apprenez ses applications et ses limites ainsi que les dangers spécifiquement reliés.

## 2. RETIREZ LES CLÉS D'AJUSTEMENTS.

Prenez l'habitude de vérifier si les clés d'ajustements sont retirées de l'outil avant de mettre la machine en marche.

## 3. ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.

N'utilisez pas un outil dans un emplacement humide ou mouillé et ne l'exposez pas à la pluie. Gardez l'atelier bien éclairé et gardez-vous beaucoup d'espace pour travailler.

## 4. GARDEZ LES ENFANTS ÉLOIGNÉS.

Gardez les enfants et les visiteurs à l'écart de votre atelier. Utilisez des cadenas, des interrupteurs principaux ou en retirant les clés de sécurité.

## 5. PORTEZ DES VÊTEMENTS CONVENABLES.

Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates ou bijoux (bagues, montre) parce qu'ils peuvent se coincer dans des pièces mobiles. Des souliers anti-dérapants sont recommandés. Protégez vos cheveux et roulez vos manches jusqu'aux coudes.

## 6. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.

Portez toujours des lunettes de sécurité (ANSI Z87.1). Des lunettes pour la vue ont seulement des verres résistants à l'impact, ils ne sont pas des lunettes de sécurité.

Utilisez un masque facial si l'opération devient poussiéreuse.

## 7. DÉBRANCHEZ L'OUTIL.

Avant toutes réparations, changement d'accessoires ou d'ajustements.

## 8. VÉRIFIEZ LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.

Avant l'utilisation, un garde ou autres pièces endommagés devraient être vérifiés pour assurer qu'ils fonctionnent adéquatement. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, fissures dans les pièces, assemblage, et toutes autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement. Réparez ou remplacez toutes les pièces endommagées.

# DIRECTIVES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

La sécurité est une combinaison de bon sens, restant alerte et sachant comment votre Ponceuse à cloisons sèches fonctionne. Lisez et comprenez les directives de sécurité suivantes avant d'opérer.

- 1) Ne laissez jamais la Ponceuse à cloisons sèches sans surveillance pendant son fonctionnement. Ne posez pas la Ponceuse à cloisons sèches tant que le patin de ponçage n'est pas complètement arrêté.
- 2) N'utilisez pas de papier de ponçage surdimensionné ou non conçu pour cette Ponceuse à cloisons sèches. Le papier de ponçage plus large qui dépasse du patin de ponçage présente un risque de lacération et peut provoquer des accrocs, une déchirure du papier de ponçage, un recul et des blessures.
- 3) Avant d'installer ou de retirer du papier de ponçage, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la source de courant.
- 4) Cette Ponceuse à cloisons sèches n'est pas conçue pour les opérations de meulage, de brossage au fil ou de tronçonnage. Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et causer des blessures.
- 5) N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus ni recommandés par le fabricant. Ce n'est pas parce qu'un papier de ponçage non recommandé peut être fixé sur cette ponceuse que cela doit être utilisé ou que cela peut garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- 6) Ne pas utiliser cette Ponceuse à cloisons sèches à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- 7) Cette Ponceuse à cloisons sèches ne convient pas au ponçage humide.
- 8) Installez uniquement un patin de ponçage de remplacement identique sur cette Ponceuse à cloisons sèches. Pour garantir des performances optimales, cette Ponceuse à cloisons sèches doit fonctionner à basse vitesse pendant quelques minutes pour que le patin de ponçage soit bien en place.
- 9) Veillez à ce que tous les objets coupants et/ou les clous susceptibles de dépasser du cloison sèche ne soient poncés. Cela endommagerait le papier de ponçage et le patin de ponçage.
- 10) Entreposez la Ponceuse à cloisons sèches dans le coffre moulé de transport fourni et placez-le dans un endroit sec et sûr, hors de la portée des enfants. Gardez l'outil et le cordon d'alimentation propres.

# INFORMATIONS ÉLECTRIQUES ET SPÉCIFICATIONS

## INFORMATION ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT:** VOTRE PONCEUSE À CLOISONS SÈCHES DOIT ÊTRE BRANCHÉE SUR LE 120V, SUR UN CIRCUIT DE 15 AMPÈRES. NE PAS BRANCHER DE CETTE MANIÈRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CAUSÉS PAR CHOCS ÉLECTRIQUES OU UN INCENDIE.

### OPÉRATION SUR LE 120V

Votre Ponceuse à cloisons sèches est branchée pour opération sur le 120V, vous devez utiliser une prise de courant et une fiche polarisées tel que montré à la Fig.1. Les outils à double isolation sont munis d'une fiche polarisée (une pale est plus large que l'autre). Cette fiche ne pourra entrer dans une prise de courant polarisée que d'une seule façon. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, retourner la fiche. Si elle n'entre toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer une prise murale polarisée. Ne pas modifier la prise d'aucune façon. Le double isolation élimine le besoin d'un cordon d'alimentation mis à la terre à trois conducteurs et d'un système d'alimentation électrique mis à la terre.

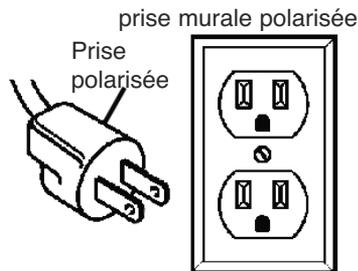


FIGURE 1

Ampérage de l'outil	Calibre			
	Longueur en pieds			
	25	50	100	150
3-6	18	16	16	14
6-8	18	16	14	12
8-10	18	16	14	12
10-12	18	16	14	12
12-16	14	12	-	-

FIGURE 2

### RALLONGES

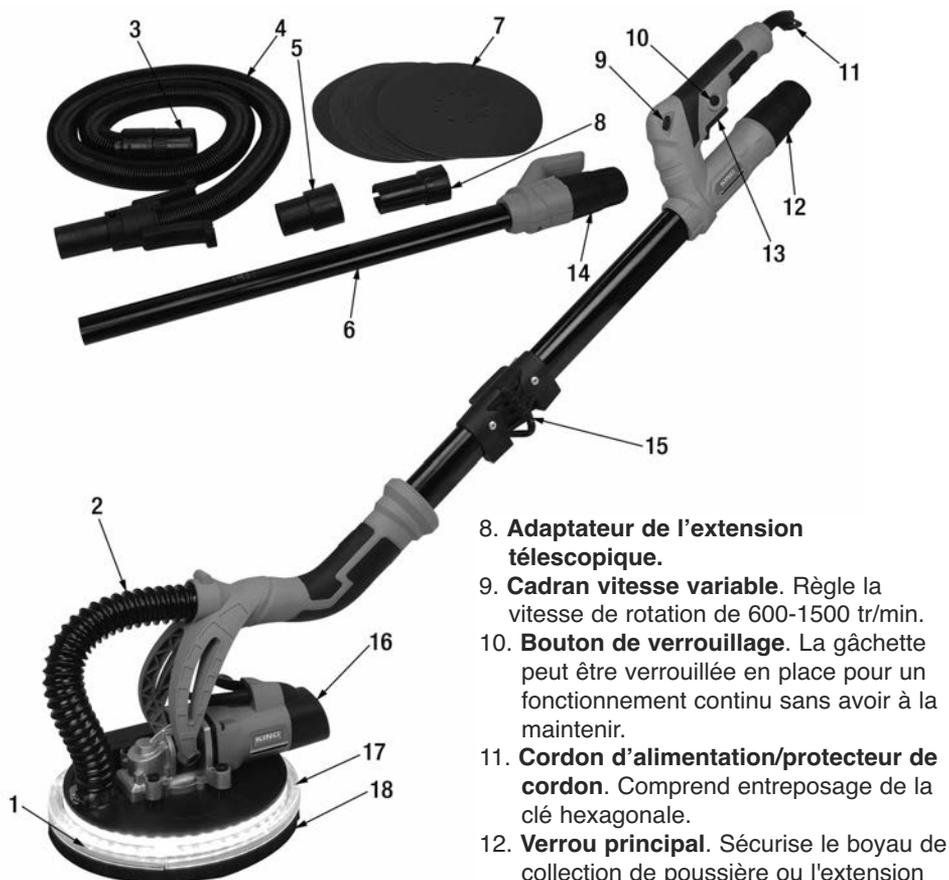
L'utilisation de n'importe quelle rallonge produira une perte de puissance. Utilisez le tableau pour déterminer le calibre minimum à utiliser (A.W.G-American Wire Gauge). Utilisez uniquement des rallonges acceptant la fiche de l'outil.

Pour des circuits plus éloignés de la boîte électrique, le calibre doit être augmenté proportionnellement pour distribuer amplement de voltage au moteur. Référez-vous à la Fig.2 pour la longueur et le calibre.

## SPÉCIFICATIONS

MODÈLE	KC-8379
Diamètre du patin de ponçage	8-1/2"
Diamètre du papier de ponçage	8-7/8"
Vitesse variable	600 - 1500 tr/min
Gamme de la portée	45" à 65"
Moteur	5 Amp.
Voltage	120V, 1 phase, 60 Hz
Dimensions assemblé (LxPxH)/poids	13" x 10" x 65" / 11 lbs
Dimensions d'emballage (LxPxH)/poids	27-1/2" x 8-5/8" x 13-1/4" / 23 lbs

# APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE PONCEUSE À CLOISONS SÈCHES



1. **Segment de brosse détachable.** Pour le ponçage de rebords.
2. **Boyau de poussière du patin.**
3. **Adaptateur de poussière 1-1/4".** Se branche aux boyaux d'aspirateurs avec un diamètre extérieur de 1-1/4".
4. **Boyau de collection de poussière.**
5. **Adaptateur de poussière 1-3/8".** Se branche aux boyaux d'aspirateurs avec un diamètre extérieur de 1-3/8".
6. **Extension télescopique.** Augmente la portée de 45" jusqu'à 65".
7. **6 mcx. papiers de ponçage.** Papiers de ponçage auto-agrippant (2 x 80, 120 et 180 grains).

8. **Adaptateur de l'extension télescopique.**
9. **Cadran vitesse variable.** Règle la vitesse de rotation de 600-1500 tr/min.
10. **Bouton de verrouillage.** La gâchette peut être verrouillée en place pour un fonctionnement continu sans avoir à la maintenir.
11. **Cordon d'alimentation/protecteur de cordon.** Comprend entreposage de la clé hexagonale.
12. **Verrou principal.** Sécurise le boyau de collection de poussière ou l'extension télescopique.
13. **Gâchette.** Pour mettre la Ponceuse à cloisons sèches en marche, appuyez sur la gâchette. Relâchez la gâchette pour arrêter la Ponceuse à cloisons sèches.
14. **Verrou de l'extension.** Sécurise le boyau de collection de poussière.
15. **Verrou du pivot.** Relâchez le verrou du pivot pour plier la Ponceuse à cloisons sèches et la ranger dans son coffre.
16. **Moteur.**
17. **Lumière DEL de 360°.** Normalement utilisé dans des environnements à faible éclairage.
18. **Brosse de 360°.**

# MONTAGE

## Déballage

Votre Ponceuse à cloisons sèches nécessite un peu d'assemblage. Inspectez-la soigneusement pour vous assurer qu'elle ne s'est pas cassé ou endommagé pendant le transport. S'il y a des pièces manquantes, n'utilisez pas cet outil avant d'avoir obtenues les pièces manquantes auprès de votre distributeur de produits King Canada.

## MONTAGE

### Déplier et sécuriser la Ponceuse à cloisons sèches

1. Retirez la Ponceuse à cloisons sèches principale du coffre moulé. Dépliez-la et fixez-la en position droite à l'aide du loquet de verrouillage (A) Fig.3, tel que montré.

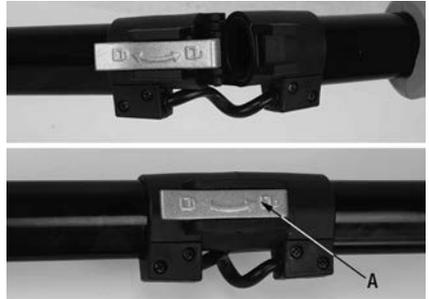


FIGURE 3

### Installation de l'extension télescopique

Note: L'extension télescopique est utilisée en fonction de l'opération et de la hauteur de portée requises. Il est recommandé de l'installer par convenance, mais il n'est pas nécessaire de l'installer si vous avez pas l'intention de l'utiliser.

1. Desserrez le verrou principal (A) Fig.4, mais ne le retirez pas.
2. Glissez l'adaptateur de l'extension télescopique (B) sur l'extension télescopique (C) tel que montré.

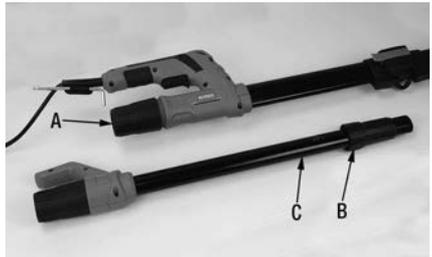


FIGURE 4

3. Insérez l'adaptateur de l'extension télescopique (B) et l'extension télescopique (C) dans le verrou principal (A). Enfoncez l'adaptateur à fond dans le verrou.
4. L'extension télescopique peut alors être ajustée à la longueur requise. Une fois que vous avez réglé la position souhaitée, serrez le verrou (A) Fig.4.
5. La Fig.5 montre le montage correct de l'extension télescopique.



FIGURE 5

**AVERTISSEMENT!** L'extension télescopique a une portée maximale. Cette portée maximale est indiquée par un repère «max» (A) Fig.5 sur l'extension. Ne prolongez jamais l'extension télescopique au-delà de cette marque. Risque de blessure si cet avertissement n'est pas respecté.

# MONTAGE

## Installation du boyau de collection de poussière

Note: Le boyau de collection de poussière peut être installé sur tige principal de la Ponceuse à cloisons sèches ou sur l'extension télescopique. Les instructions de montage suivantes s'appliquent aux deux situations.

1. Desserrez le verrou principal (A) Fig.4 (si vous le montez sur la tige principal) ou desserrez le verrou de l'extension (A) Fig.6 (si vous le montez sur l'extension), sans retirer le verrou.
2. Glissez l'adaptateur (B) du boyau de collection de poussière dans le verrou principal (A) Fig.4 ou le verrou de l'extension (A) Fig.6. Enfoncez complètement l'adaptateur du boyau de collection de poussière dans le verrou.
3. Serrez le verrou pour fixer le boyau de collection de poussière.
4. L'autre extrémité du boyau de collection de poussière comprend 2 adaptateurs de poussière. L'adaptateur standard (C) Fig.6 est conçu pour être raccordé à un boyau d'aspirateur ayant un diamètre extérieur de 1-1/4". Le deuxième adaptateur de poussière (D) est conçu pour être raccordé à un boyau d'aspirateur ayant un diamètre extérieur de 1-3/8".
5. Pour changer les adaptateurs, appuyez sur les deux onglêts (A) Fig.7 des deux côtés pour retirer l'adaptateur, poussez l'autre adaptateur sur les onglêts jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**NOTE:** Pour contrôler la quantité de particules de poussière en suspension dans l'air, il est vivement recommandé de brancher la Ponceuse à cloisons sèches à un aspirateur pour la collection de poussière.

## Installation du papier de ponçage

**AVERTISSEMENT!** Avant de tenter d'installer ou de retirer le papier de ponçage, assurez-vous que la gâchette n'est pas en position verrouillée et que le cordon de ponçage auto-agrippant de 8-7/8" de diamètre courant. Utilisez uniquement du papier de ponçage auto-agrippant de 8-7/8" de diamètre recommandé.

1. Installez le papier de ponçage (A) Fig.8 au centre du patin auto-agrippant (B), appuyez fermement. Pour obtenir des résultats optimaux en matière de collection de poussière, les trous du papier de ponçage doivent être alignés avec les trous d'extraction du patin de ponçage.

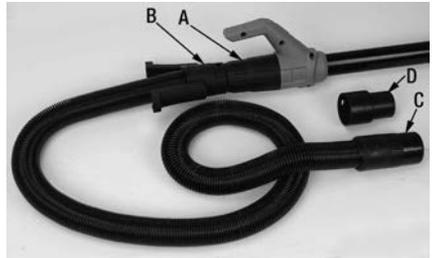


FIGURE 6



FIGURE 7

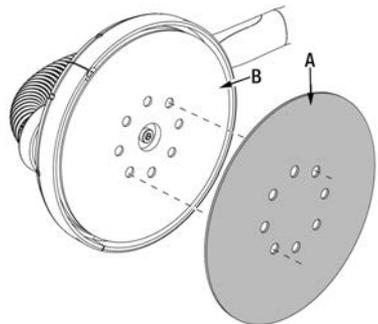


FIGURE 8

# OPÉRATION

## Mettre la Ponceuse à cloisons sèches en marche/arrêt

1. Cette Ponceuse à cloisons sèches est contrôlée par la gâchette (A) Fig.9. Pour mettre la machine en marche, maintenez la gâchette appuyée. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

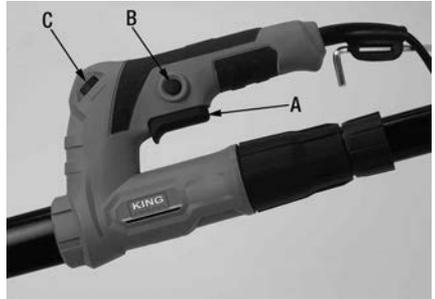


FIGURE 9

## Utilisation du bouton de verrouillage

1. Cette Ponceuse à cloisons sèches est capable de fonctionner en continu sans avoir à maintenir la gâchette. Pour obtenir un fonctionnement continu, maintenez d'abord la gâchette (A) Fig.9 enfoncée. Ensuite appuyez sur le bouton de verrouillage (B) Fig.9, relâchez la gâchette pour verrouiller la gâchette. Pour libérer cette position de verrouillage et arrêter la Ponceuse à cloisons sèches, appuyez sur la gâchette et relâchez-la.



FIGURE 10

## Réglage de la vitesse en tr/min (600-1500 tr/min)

1. Cette Ponceuse à cloisons sèches comprend un cadran de vitesse variable (C) Fig.9 qui règle la vitesse de rotation en tours/minute du patin de ponçage/papier de ponçage.
2. Tournez le cadran de vitesse variable (C) Fig.9 vers la gauche pour augmenter la vitesse ou vers la droite pour la réduire.



FIGURE 11

## Utilisation de la lumière DEL

1. Cette Ponceuse à cloisons sèches comprend une lumière DEL autour du corps principal. La lumière DEL est contrôlée par l'interrupteur marche/arrêt (A) Fig.10. La lumière DEL ne peut être allumée que si la machine est branchée à une source de courant.

## Retrait du segment de brosse détachable pour le ponçage des bords

1. Cette Ponceuse à cloisons sèches comprend un segment de brosse détachable (A) Fig.11. Lorsque le segment de brosse est retiré, la section maintenant exposée du patin de ponçage/papier de ponçage peut atteindre des bords ou des coins impossibles à atteindre auparavant.
2. Pour retirer le segment de brosse, tirez-le hors de la base. Pour le réinstaller, insérez la languette (B) du segment de brosse dans la fente (C) de la base. Poussez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

# OPÉRATION

## Réglage du débit d'air du boyau de collection de poussière

1. La capacité de débit d'air (puissance d'aspiration) peut être contrôlée à l'aide de la bague de réglage (A) Fig.12 qui se trouve sur le raccord du boyau de collection de poussière, tel que montré.

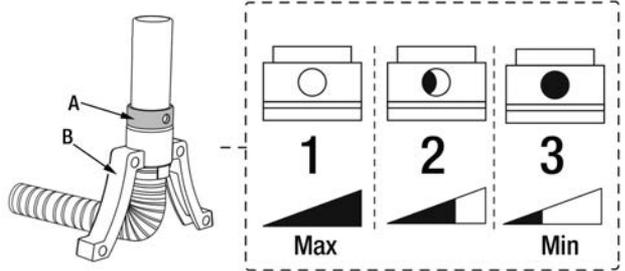


FIGURE 12

2. Pour un débit d'air/ puissance d'aspiration maximal, la bague de réglage (A) doit être complètement fermée, tel que montré en position 1 (trou non visible).
3. Si vous remarquez que le débit d'air/puissance d'aspiration est trop important, déplacez la bague de réglage en position 2 (moitié du trou visible).
4. Pour obtenir le débit d'air/puissance d'aspiration le plus faible, déplacez la bague de réglage en position 3 (trou complètement visible).

## Entreposage

1. Si la Ponceuse à cloisons sèches doit rester hors d'usage pendant une période prolongée, elle devrait être désassemblée et rangée dans le coffre moulé fourni.
2. Si vous souhaitez ranger la Ponceuse à cloisons sèches complètement assemblée, placez-la à l'envers sur le support (B) Fig.12 du boyau de collection de poussière afin d'éviter d'endommager le patin de ponçage, la brosse et le boyau de collection.

## DIRECTIVES D'OPÉRATION

### Ponçage de cloisons sèches

1. Si vous utilisez la fonction de collection de poussière de cette Ponceuse à cloisons sèches, commencez par mettre l'aspirateur en marche, ensuite la Ponceuse à cloisons sèches.
2. Commencez le ponçage, touchez doucement la surface de travail le plus légèrement possible, juste assez pour que le patin de ponçage reste à plat contre la surface de travail.
3. Pour de meilleurs résultats, faites des balayages qui se chevauchent et laissez la ponceuse constamment en mouvement. Ne vous arrêtez jamais trop longtemps au même endroit ou vous allez créer des marques.

# ENTRETIEN

## Remplacement du patin de ponçage

1. Le patin de ponçage (A) Fig.13 peut devenir usé ou endommagé. Si tel est le cas, il devra être remplacé.

### Patin de ponçage King Canada de remplacement:

Mod. KW-185. Contactez votre distributeur de produits King Canada le plus proche pour plus d'informations.

2. Tenez le patin de ponçage avec une main et desserrez le boulon à tête cylindrique (C) Fig.13 de l'autre main en utilisant la clé hexagonale de 5mm (B) fournie.
3. Retirez le boulon à tête cylindrique (C), la rondelle (D) et le patin de ponçage (A).
4. Installez le nouveau patin de ponçage dans l'ordre inverse.

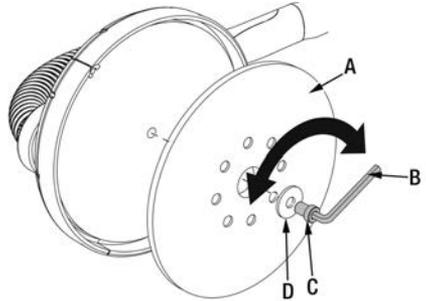


FIGURE 13

### Ensembles de papiers de ponçage King Canada disponibles:

Mod. SD-878-K-80 - Ens. 5 mcx. - 80 grains.

Mod. SD-878-K-120 - Ens. 5 mcx. - 120 grains.

Mod. SD-878-K-180 - Ens. 5 mcx. - 180 grains.

Contactez votre distributeur de produits King Canada le plus proche pour plus d'informations.

## Inspection/remplacement des balais de carbone

Éventuellement, les balais de carbone s'usent et ne font plus suffisamment de contact avec l'armature, lorsque cela se produit, les deux balais de carbone doivent être remplacés. Les deux balais doivent être remplacés en même temps. N'utilisez que des balais identiques.

Pour ce faire, dévissez les deux vis qui fixent le couvercle du moteur (A) Fig.14, retirez le couvercle du moteur. Déclipez le ressort de retenu (B). Glissez le balai de carbone (C) hors du porte-balai (D). Vérifiez l'usure du balai de carbone et retirez toute saleté. Si le balai de carbone est complètement usés, remplacez-le par un balai de carbone identique, répétez l'opération pour l'autre côté. Réinstallez le couvercle du moteur.

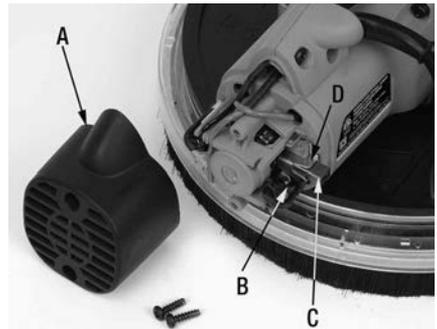


FIGURE 14

## Moteur

Il est nécessaire d'aspirer ou de souffler la sciure de bois provenant du moteur. ATTENTION: Pour réduire le risque de blessure aux yeux lorsque vous soufflez des débris, portez des lunettes de sécurité.